



# Our Lady of the Assumption Catholic Church

796 West 48th Street, San Bernardino, CA 92407 · Ph (909) 882-2931

1/25/2026

## Mass Schedule

**Saturday** 4:30 p.m. English  
**Sunday** 8:00 a.m. Español  
10:00 a.m. English  
12:00 p.m. Español  
4:30 p.m. English  
**Tuesday:** 5:00 p.m. English  
**Wednesday** 5:00 p.m. Español  
**Thursday** 5:00 p.m. English  
**Friday** 5:00 p.m. English

## Confessions



**Saturdays**  
2:30pm-3:45pm  
Exposition of  
the Blessed  
Sacrament

## Office Hours



**Mondays & Tuesdays**  
9am-12pm & 12:30pm-3:30pm  
**Wednesdays**  
1:00pm-3:30pm  
**Thursdays & Fridays**  
9am-12pm & 12:30pm-3:30pm

## 3rd Sunday in Ordinary Time

Come after me, and I will make you fishers of men.  
*Síganme y los haré pescadores de hombres.*



Matthew 4:12-23



◀ [www.olasanbernardino.org](http://www.olasanbernardino.org)  
/OLA.San.Bernardino/▶

Bulletin design: bvz-2026



**HORA SANTA**  
Cada **JUEVES** anterior  
al primer Viernes de  
cada mes a las 7 PM.



**ON-LINE OFFERINGS**  
SCAN HERE ▶





# Check Out Our Parish Activities for This Week

Date	Time	Event	Location
<b>3rd Sunday in Ordinary Time</b>	1/25/2026	8:00 AM	Misa en Español
		10:00 AM	English Mass
		12:00 PM	Misa en Español
		2:30 PM	Youth Confirmation
		4:30 PM	English Mass
		5:30 PM	Eucharistic Adoration for Vocations
Monday	1/26/2026	7:00 AM	Catholic Schools Week
		7:00 PM	Jóvenes y Adultos para Cristo
Tuesday	1/27/2026	7:00 AM	Catholic Schools Week
		5:00 PM	Religious Education
		5:00 PM	English Mass
Wednesday	1/28/2026	7:00 AM	Catholic Schools Week
		8:00 AM	English Mass
		9:15 AM	School Soccer Game
		5:00 PM	Misa en Español
		7:00 PM	OCIA / OICA
Thursday	1/29/2026	7:00 AM	Catholic Schools Week
		5:00 PM	AYM Youth Night
		5:00 PM	English Mass
Friday	1/30/2026	8:15 AM	Catholic Schools Award
		11:00 AM	Funeral
		1:00 PM	XV Años
		5:00 PM	Mass
		7:00 PM	Jóvenes y Adultos para Cristo
		7:00 PM	Ensayo Coro de Niños
Saturday	1/31/2026	8:00 AM	Retreat
		2:30 PM	Confessions and Exposition of the Holy Sacrament
		4:30 PM	English Mass
<b>4th Sunday in Ordinary Time</b>	2/1/2026	8:00 AM	Misa en Español
		10:00 AM	English Mass
		12:00 PM	Misa en Español
		2:30 PM	Youth Confirmation
		4:30 PM	English Mass



Many talents, one Church: 1 Corinthians 12:12-27 · Romans 12:4-5 · Ephesians 1:22-23



# This Week's Saints



1/25	Conversion of Saint Paul
1/26	Saints Timothy and Titus
1/27	Saint Angela Merici
1/28	Saint Thomas Aquinas
1/29	Servant of God Brother Juniper
1/30	Blessed Mary Angela Truszkowska
1/31	Saint John Bosco



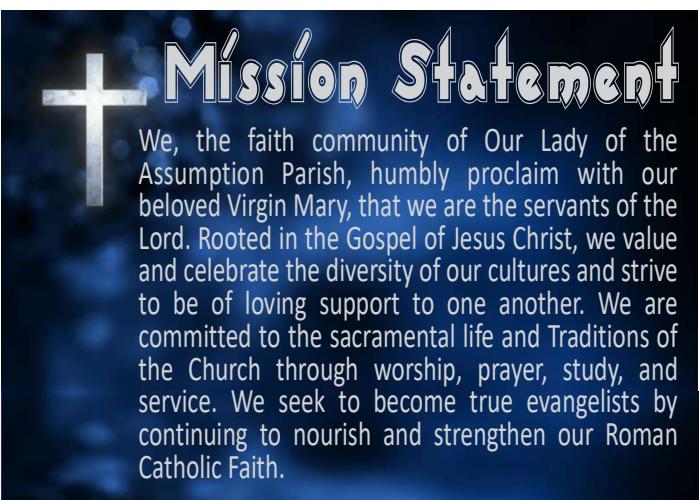
## THE CONVERSION OF SAINT PAUL

Saint Paul's conversion describes how Saul of Tarsus, a persecutor of early Christians, experienced a dramatic encounter with Jesus while traveling to Damascus. Struck by a blinding light and temporarily blinded, Saul heard Jesus challenge him for persecuting his followers. After three days, his sight was restored, he was baptized, and he began preaching Christianity. Renamed Paul, he became one of the faith's most important missionaries and writers, and his conversion is seen as a powerful example of transformation through divine grace.

- B. Vouziers

Be who God meant you to be and you will set the world on fire.

- Catherine of Siena



## ORDINARY TIME

In Catholic liturgy, Ordinary Time is often misunderstood because of the modern meaning of the word "ordinary." In common usage, ordinary suggests something routine, unremarkable, or lacking special significance. That is not what the Church intends by the term. The word Ordinary in Ordinary Time comes not from the Latin ordinarius meaning "plain" or "everyday," but from *ordo*, meaning order, sequence, or arrangement. Ordinary Time is therefore ordered time—time that is counted, structured, and numbered. This is why the Sundays are explicitly designated as: the Second Sunday in Ordinary Time, the Third Sunday in Ordinary Time, and so on. Today we are currently celebrating the Third Sunday in Ordinary time.

- B. Vouziers

## MASS INTENTIONS

Date	Mass Time	Intention	Requested By
Saturday	1/24/26	4:30 PM	Alexia Glass - BD
Sunday	1/25/26	8:00 AM	Fidel Baca - RIP
		10:00 AM	For The People of God
		12:00 PM	Jose Jimenez Pineda - RIP
		4:30 PM	Alicia Silva
Tuesday	1/27/26	5:00 PM	Fidel Baca - RIP
Wednesday		8:15 AM	The Students of OLA School - SI
	1/28/26	5:00 PM	Jose Manuel Reynolds - RIP
Thursday	1/29/26	5:00 PM	Fidel Baca - RIP
Friday	1/30/26	5:00 PM	Fidel Baca - RIP
Saturday	1/31/26	4:30 PM	Lee Sena - RIP
Sunday	2/1/26	8:00 AM	Jose Manuel Reynolds - RIP
		10:00 AM	Jason Son - BD
		12:00 PM	Bertha Ignacia Ibañez Magaña - RIP
		4:30 PM	For The People of God



# REFLECTING ON GOD'S WORD AND LIVING OUR FAITH EACH DAY

January 25, 2026

3rd SUNDAY IN ORDINARY TIME:  
CALLED TO DISCIPLESHIP

© Clare Colella

God calls, heals, and protects his Chosen people, though they first suffered persecution and oppression. The words of Isaiah in the first reading are referred to directly in the Gospel. Matthew's community, those who heard and read this Gospel, were primarily Jews for whom Matthew was making a specific correlation between the words of the prophet and the fulfillment of that prophecy. In the Gospel, the call of the first disciples was a call into the light of the savior. In these early weeks of Ordinary Time in our liturgical year, the Gospel introduces us to the call of the disciples, the work of discipleship and the teachings of Jesus. Today, following the stories of the Baptism of Jesus, we hear how Jesus undertakes the mission of the Father – to call together those who will become disciples and who follow him "immediately". Imagine how the lives of the apostles changed – and that of all their families – when they left their way of life as fishermen at once to follow Jesus.

Jesus begins his teaching with the call for reform, to conversion, for the kingdom of heaven is near at hand. This proclamation is about change, and the change is dramatic as portrayed in the lives of the first disciples. It is visible in the lives of those who were healed, and who heard and responded to the good news of kingdom. The kingdom, the disciples soon learned, was not an overthrow of oppressors, but a call into the light of faith, into a way of life that made evident the goodness, love, and mercy of God.

We are, by our baptism, called to follow the way of the apostles – to learn from Jesus and become faithful disciples. It is our vocation – it is what the graces of Baptism, Confirmation and Eucharist and all sacraments are about. May we be blessed, guided and encouraged as we continue our faith journeys together. Particularly as we gather as a community of faith to celebrate Eucharist, we are able to rediscover the blessings of our baptism and the Eucharist to nourish us to live in the light of the Gospel life each day!



## THIN PLACES: GRACE



Thinking about the times and places where the fishermen met Jesus and heard his voice that called to them, and their response, I remember a term

for that kind of encounter: a "thin place". In Celtic spirituality, it is a place/time where God and humanity meet in a mysterious way: an encounter with a person, with beauty or mystery, where sacredness reaches beyond the ordinary. Like the disciples at this encounter with Jesus, or Blessed Mother Mary at times in her life, like many of the persons we read about in Scriptures or the lives of the saints, there are thin places where an encounter invited a movement forward into faith and discipleship. Perhaps a time or two in your life or mine, we have found ourselves on the threshold of a thin place, an opening into something sacred within ourselves that calls us to conversion and the risk of discipleship.

This may be a time for each of us to step away from the busyness of our calendar, and plan ahead for some significant quiet time for prayer, for being in awe of nature, for giving an opening to the Spirit to speak to us, for listening, for responding from our heart. In her book, "Braving the Thin Places", Julianne Stanz explores some of the times and places of holiness that open us to transformation. It requires courage and vulnerability, a willingness to recognize that God is near and dear, she writes. Pain, loneliness and bereavement are times of thinness, where we can encounter not only our own threshold, but accompany others into a deeper realization of God's nearness and the sacredness of life, faith and true community.

Our discipleship, our spirituality must be rooted in relationship – with God and with one another. Our gentleness with one another and with ourselves, our forgiveness of others and of ourselves, and the trust it takes to start anew time and time again are part of accepting the grace of God's love for and mercy toward each of us. It is a thin place where the light is able to get in and shine forth. It is grace and gift.

# Tradiciones de Nuestra Fe



Faltan solo cinco semanas, y los ministros parroquiales, especialmente si están implicados en el catecumenado, ya tienen la mirada puesta en la Cuaresma y el Triduo Pascual. Hasta tiempos relativamente recientes, los últimos días antes de Pascua estaban marcados por una conciencia de la Pasión, pero los fieles quedaban librados a sus propios recursos para saber cómo involucrarse con estos misterios. Hace mil años, la Vigilia Pascual como momento solemne y central de la iniciación había desaparecido. A comienzos de la década de 1950 era un acontecimiento menor en la vida parroquial, celebrado el sábado santo por la mañana, por lo general solo con los sacerdotes y un pequeño grupo de invitados. La mayoría de la gente la entendía como necesaria únicamente para la bendición del cirio pascual y la preparación del agua pascual. Quienes eran niños durante la Segunda Guerra Mundial a veces recuerdan que la prueba semanal al mediodía de las sirenas antiaéreas en sábado santo señalaba el final de la Cuaresma. Hoy, por supuesto, vemos el sábado santo como plenamente integrado en el ayuno pascual, y difícilmente como un momento para que los niños corran entre la hierba de plástico buscando caramelos de goma y huevos de chocolate. Estos recuerdos apuntan a un colapso total de las liturgias que alguna vez fueron centrales en el año cristiano. Este empobrecimiento de la liturgia fue en gran medida un accidente de la historia. La causa de fondo fue la pérdida de la Cuaresma como tiempo centrado en la formación final de los catecúmenos para los sacramentos pascuales. Hacia 1880, los estudiosos comenzaron a reconstruir una visión de lo que había sido en otro tiempo y, lentamente, al principio en un puñado de monasterios de Europa, se redescubrieron y celebraron fragmentos de la tradición.

—Rev. James Field



## RETABLOS

Los retablos de metal son famosos en muchas partes de Latinoamérica. Estos pequeños retablos o laminitas contienen imágenes de Cristo, la Santísima Trinidad, María, los ángeles u otro santo/a sobre lámina para decorar los altares familiares de los hogares hispanos. Aunque los retablos no siempre siguen las normas del arte cristiano, los retablos latinoamericanos son bellos ejemplos de la mezcla de culturas amerindias, europeas y africanas. Pero no todos los retablos son pequeños. En muchas iglesias coloniales de Latinoamérica se encuentran retablos gigantescos cubiertos de oro y joyas que recuerdan los grandes retablos europeos, pero con el folclor latinoamericano. Cuando la Iglesia fue construyendo sus, los retablos empezaron a formar parte de la decoración de muchos santuarios y tomaron dimensiones impresionantes.

—Fray Gilberto Cavazos-Giz, OFM



Por Clare Colella

Dios llama, sana y protege a su pueblo elegido, aunque primero haya sufrido persecución y opresión. Las palabras de Isaías en la primera lectura se mencionan directamente en el Evangelio. La comunidad de Mateo, aquellos que escucharon y leyeron este Evangelio, estaba compuesta principalmente por judíos, para quienes Mateo establecía una correlación específica entre las palabras del profeta y el cumplimiento de esa profecía. En el Evangelio, la llamada de los primeros discípulos fue una llamada a entrar en la luz del Salvador. En estas primeras semanas del Tiempo Ordinario de nuestro año litúrgico, el Evangelio nos introduce a la llamada de los discípulos, al trabajo del discipulado y a las enseñanzas de Jesús. Hoy, siguiendo los relatos del Bautismo de Jesús, escuchamos cómo Jesús emprende la misión del Padre: reunir a aquellos que llegarán a ser discípulos y que lo siguen "inmediatamente". Imaginemos cómo cambiaron las vidas de los apóstoles —y las de todas sus familias— cuando dejaron de inmediato su modo de vida como pescadores para seguir a Jesús.

Jesús comienza su enseñanza con un llamado a la reforma, a la conversión, porque el Reino de los cielos está cerca. Esta proclamación trata sobre el cambio, y el cambio es dramático, como se refleja en la vida de los primeros discípulos. Es visible en la vida de quienes fueron sanados y de quienes escucharon y respondieron a la Buena Nueva del Reino. El Reino, pronto aprendieron los discípulos, no era un derrocamiento de los opresores, sino una llamada a la luz de la fe, a un modo de vida que hacía evidente la bondad, el amor y la misericordia de Dios.

Nosotros, por nuestro bautismo, estamos llamados a seguir el camino de los apóstoles: aprender de Jesús y llegar a ser discípulos fieles. Es nuestra vocación; es de lo que tratan las gracias del Bautismo, la Confirmación y la Eucaristía, y de todos los sacramentos. Que seamos bendecidos, guiados y alentados mientras continuamos juntos nuestro camino de fe. Particularmente cuando nos reunimos como comunidad de fe para celebrar la Eucaristía, podemos redescubrir las bendiciones de nuestro bautismo y de la Eucaristía, que nos nutre para vivir cada día a la luz de la vida del Evangelio.

— Tradu: B Vouziers

# 3RD SUNDAY OF ORDINARY TIME

## Catholic Kids

### John the Baptist: Was He the Messiah? Jesus Tells us to Repent

Today we hear about Jesus beginning His mission of preaching and healing the sick. The very first thing He tells the people is that they should repent from their sins.

Why do we need to repent of our sins? Why don't we just stop thinking about the bad things we did and start trying to be good?

Well, pretend your soul is like a garden. When you sin, it's like making a big hole in the ground. You can't grow flowers in a hole, and someone might trip on it and make the hole bigger. That's what can happen with sins too- little sins can cause bigger ones.

When you are sorry for your sins and go to confession it's like filling in the holes and planting flowers where they used to be. Keep your soul like a good garden and make sure you don't have any holes in it!



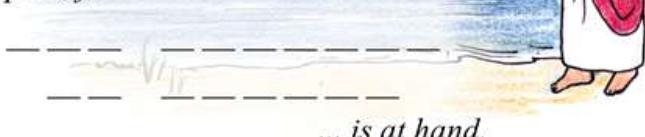
Answer to Unscramble puzzle on front: the Kingdom of Heaven

**G**<sup>7</sup> **H**<sup>13</sup> **F**<sup>12</sup> **N**<sup>6</sup> **V**<sup>16</sup>  
**E**<sup>14</sup> **O**<sup>11</sup> **D**<sup>8</sup> **I**<sup>5</sup> **T**<sup>1</sup>

**H**<sup>2</sup> **M**<sup>10</sup> **E**<sup>17</sup> **A**<sup>15</sup>  
**N**<sup>18</sup> **E**<sup>3</sup> **O**<sup>9</sup> **K**<sup>4</sup>

What did Jesus say as He began to preach by the sea?  
Sort out the letters by their numbers to fill in the blanks.

Repent, for...



... is at hand.

### SAINT THOMAS AQUINAS - JANUARY 28



SAINT THOMAS WROTE A GREAT WORK CALLED THE SUMMA THEOLOGICA, WHICH EXPLAINS MANY THINGS ABOUT GOD, MAN AND CREATION. HE NEVER FINISHED IT, THOUGH, BECAUSE HE REALIZED HE COULD NOT SHOW IN WRITING HOW AWESOME GOD REALLY IS. SAINT THOMAS DIED AT AGE 49.

### Unscramble and Fill in the Blanks:

A Prophesy about Jesus...



*He* people who walked in \_\_\_\_\_  
have seen a great light;  
upon those who dwelt in a land of gloom  
a \_\_\_\_\_ has shone.

*You have brought them abundant \_\_\_\_\_  
and great rejoicing  
as they rejoice before you as at the \_\_\_\_\_,  
as people make merry when dividing spoils.*

*For the \_\_\_\_\_ that burdened them,  
the pole on their shoulder,  
and the rod of their taskmaster  
you have \_\_\_\_\_,  
as on the day at Midian.*

Unscramble the words below to fill in the blanks in the prophesy from today's first reading.

OJY      KOEY      SSNAKDRE  
GLTHI      EHSMSAD      ASEVHRT

# LIBERATION and REFORM

While you might have to reach for an atlas to determine that Isaiah is speaking about Galilee, today's first

reading (part of which was read at Christmas) is prophetic of Jesus' future ministry in that province. The light that brings salvation and rejoicing is, ultimately, Christ. Liberation is the theme: liberation from both ignorance ("darkness") and sin (the "yoke"). As Isaiah identifies a place, so Paul describes an attitude: the attitude that develops, even among good people, of equating their own will with the common good. This always brings dissension, and so it has done in Corinth. Paul will not allow this; we are all members of "Christ's party." The gospel is not to divide us. Matthew quotes from Isaiah in today's Gospel, presenting Jesus as the fulfillment of Isaiah's prophecies. The theme is "Repent, for the kingdom of heaven is at hand" (Matthew 4:17). To spread this message, Jesus begins to select disciples, four of whom we meet today: Peter, Andrew, James, and John.

- Arch 17 JSP

**DEL ROSA COUNCIL #4488**

*Presents*

**Valentine's Day Party**

**DANCE, FOOD, MUSIC & RAFFLES**

**SATURDAY**  
**14TH** | **SPECIAL PERFORMANCE**  
**FEB, 2026** | **LATIN EXPRESS**

**SOCIAL HOURS: 4:30PM-5:30PM**  
**DINNER: 5:30PM -7:00PM**  
**DANCE 7:00PM-11:30PM**

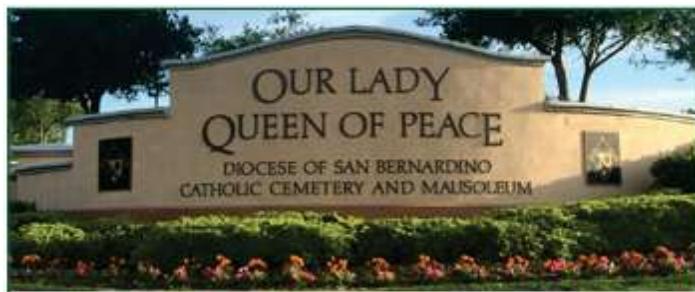
**\$30 INDIVIDUAL/\$50 PER COUPLE BEFORE FEB. 1st**  
**\$35 INDIVIDUAL/\$60 PER COUPLE AFTER OR AT DOOR**

1729 E BASELINE ST. SAN BERNARDINO CA 92410

QUESTIONS? PLEASE CONTACT  
MANUEL CARABAJAL Jr. Cell(909)649-5186  
MANUEL CARABAJAL Sr. Home: (909)887-5331

## PRAYER REQUEST

Karim Candor, María Jáuregui,  
Clare Colella



From the Bishop Emeritus of the Diocese of San Bernardino  
Most Reverend Gerald R. Barnes

*"Our dream of a first class facility has become a reality...Our Lady Queen of Peace is a very beautiful Catholic cemetery and is centrally located in the city of Colton, making it easily accessible to families in the Inland Empire."*

**3510 E Washington St, Colton, CA 92324**

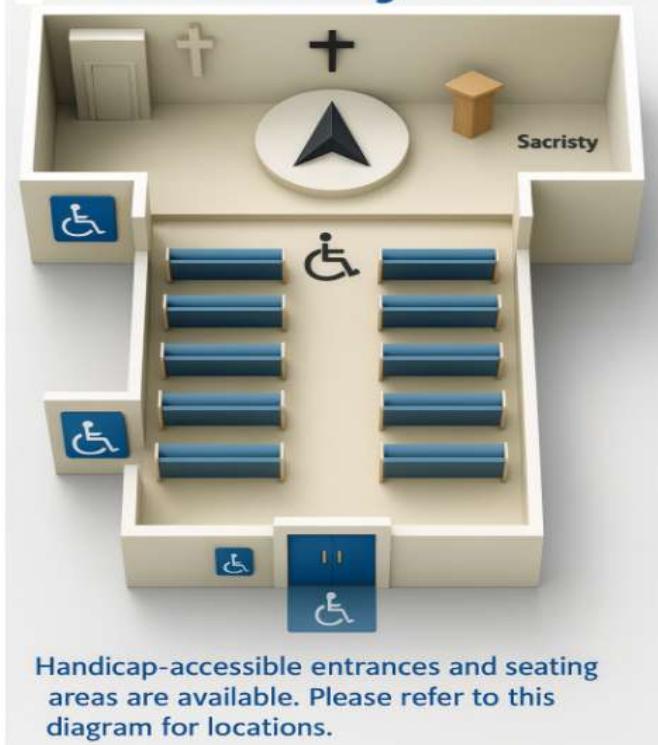
**Pre-Planning  
909-825-**

**Immediate Need  
909-825-3024**

## Quinceañera

Call the Parish Office  
**(909) 882-2931**

## Accessibility Notice





# PARISH OFFICE STAFF

**Emergency ONLY**  
SOLO en caso de emergencia  
Fr. Rogelio: (909) 280-2044  
Leave message or text - Deje mensaje o texto

PASTOR	DEACONS	PARISH SECRETARY
Very Rev. Rogelio González, V.F. <a href="mailto:Rev.Rogelio.Gonzalez@gmail.com">Rev.Rogelio.Gonzalez@gmail.com</a> (909) 882-2931 x129	Juan A. Rodriguez <a href="mailto:jrodriguez@sbdioocese.org">jrodriguez@sbdioocese.org</a> Nelson Glass <a href="mailto:nglass@sbdioocese.org">nglass@sbdioocese.org</a> (909) 882-2931 x110	Elizabeth Sanchez - (909) 882-2931 x132 <a href="mailto:esanchez@sbdioocese.org">esanchez@sbdioocese.org</a>
OFFICE COORDINATOR	OFFICE RECEPTIONIST	OCIA - ADULT FAITH FORMATION
Cecilia Nuñez (909) 882-2931 x128 <a href="mailto:ce.nunez@sbdioocese.org">ce.nunez@sbdioocese.org</a>	Madison Godsy (909) 882-2931 x110 <a href="mailto:mgodsy@sbdioocese.org">mgodsy@sbdioocese.org</a>	Bruce Vouziers, L.E.M. 882-2931 x134 <a href="mailto:bvouziers@sbdioocese.org">bvouziers@sbdioocese.org</a>
RELIGIOUS EDUCATION	YOUNG CATHOLICS & MUSIC	PASTORAL COUNCIL
Elizabeth Sanchez - (909) 882-2931 x132 <a href="mailto:esanchez@sbdioocese.org">esanchez@sbdioocese.org</a>	Kathleen Estrella, L.E.M. 882-2931 x118 <a href="mailto:kestrella@sbdioocese.org">kestrella@sbdioocese.org</a>	<a href="mailto:pastoralcouncil@olab.org">pastoralcouncil@olab.org</a>
OLA - OUTREACH TO THE NEEDY		Bruce Humpert (909) 831-8929

## READINGS

### TODAY'S

**First Reading** - The burdens that were once laid upon the people have been vanquished (Isaiah 8:23 - 9:3).

**Psalm** - The Lord is my light and my salvation (Psalm 27).

**Second Reading** - Paul exhorts the believers at Corinth: As there is one Christ, so too must there be no divisions among you. (1 Corinthians 1:10-13, 17).

**Gospel** - After calling his first disciples, Jesus goes throughout Galilee teaching, proclaiming the gospel, and curing the people (Matthew 4:12-23 [12-17]).

### FOR THE WEEK

**Monday, January 26, 2026**

"Option 1: 2 Tim 1:1-8 OR Titus 1:1-5 Option 2: 2 Sam 5:1-7, 10; Psalm 89:20, 21-22, 25-26; Mark 3:22-30"

**Tuesday, January 27, 2026**

2 Sam 6:12b-15, 17-19; Psalm 24:7, 8, 9, 10; Mark 3:31-35

**Wednesday, January 28, 2026** 2 Sam 7:4-17; Psalm 89:4-5, 27-28, 29-30; Mark 4:1-20

**Thursday, January 29, 2026**

2 Sam 7:18-19, 24-29; Psalm 132:1-2, 3-5, 11, 12, 13-14; Mark 4:21-25

**Friday, January 30, 2026**

2 Sam 11:1-4a, 5-10a, 13-17; Psalm 51:3-4, 5-6a, 6bcd-7, 10-11; Mark 4:26-34

**Saturday, January 31, 2026**

2 Sam 12:1-7a, 10-17; Psalm 51:12-13, 14-15, 16-17; Mark 4:35-41

**Ministry Center Office Hours**

Sunday - closed  
Monday - Tuesday - Thursday - Friday  
9am to 12pm and 12:30pm to 3:30pm  
Wednesday - 1pm to 3:30pm  
Saturday- closed

**OLA School****Principal**

Tish Godsy [\(909\) 881-2416](tel:(909)881-2416)

[olassumption@sbdioocese.org](mailto:olassumption@sbdioocese.org)

**School Secretary**

Jackie Gaeta [\(909\) 881-2416](tel:(909)881-2416)

**After School Day Care** (909) 881-2417**OLA School Email & Website**

[olassumption@sbdioocese.org](mailto:olassumption@sbdioocese.org)

[www.olabruins.com](http://www.olabruins.com)

**Baptisms / Bautizos**

Baptisms and Baptism Preparation  
Bautizos y Preparación 909-882-2931

**Marriages / Bodas**

Arrangements require a six month period of preparation. Please call the Ministry Center Office. / Reservaciones seis meses de anticipación

**Quinceañeras**

The scheduling for Quinceañeras should be made at least one year in advance. / Reservación - por lo menos un año de anticipación

**Wills/Bequests - Testamentos/Legados**

Please call the Diocese. / Por favor llamar a la diócesis (909) 475-5300

**Funerals / Funerales**

Please call the Parish Ministry Center Office. / Favor de llamar a la Oficina Ministerial



## FROM THE BULLETIN'S EDITOR

If you would like to publish an event, please send your article and personal information to [bvouziers@sbdioocese.org](mailto: bvouziers@sbdioocese.org) at least two weeks in advance. Be sure to include the date you would like it published. If you have a graphic or logo, please provide it as a ready-to-print file. Also, include your contact information so we can reach you if any clarification is needed. Please note that all submissions are subject to approval. Thank you!

"Then the word of the Lord came to me saying 'Before you were born I knew you'"

The Catholic Church upholds a "pro-life" position based on its teaching that human life possesses inherent dignity and must be protected from conception through natural death.



Jeremiah 1:4-5

© bvo2022